

**КАТЕГОРИЯ МЕТОНИМИИ
В РИМСКОЙ РИТОРИЧЕСКОЙ ТРАДИЦИИ
CATEGORY OF METONYMY
IN THE ROMAN RHETORICAL TRADITION**

Прокопчук Ольга Генриховна
Минск, Республика Беларусь

Ключевые слова: троп, фигура речи, метонимия, семантические модели, риторика, элокуция.

Резюме. Статья посвящена анализу метонимии в теории тропов и фигур в римской риторической традиции. Римские авторы четко не определяют признаки метонимии и ограничиваются лишь перечислением ее семантических моделей.

Keywords: a trope, a figure of speech, a metonymy, semantic models, rhetoric, elocution.

Summary. The article is devoted to the analysis of metonymy in the tropes and figures theory in the Roman rhetorical tradition. Roman authors do not clearly define the peculiarities of metonymy and just limit with the enumeration of its semantic models.

Интерес к вопросам речевого взаимодействия, закономерностям убеждения, приемам орнаментации речи (теория тропов и фигур) зародился в античной риторике и продолжал привлекать внимание исследователей в течение всей истории европейской культуры. Главенствующее место в античной риторике и дальнейшей истории европейской риторической традиции занимала теория тропов, представляющая собой рефлексию над семантическими процессами в языке и возможностями переносно-образного употребления языка. Античная риторическая традиция разработала сложную систему тропов и фигур, тонко отмечающую любые семантические и синтаксические сдвиги. Все возможные смысловые эффекты были каталогизированы в виде многочисленных тропов (трансформаций значений) и фигур (трансформаций синтаксических структур) в третьем разделе античной риторики — в учении об *elocutio* (лат. ‘изложение, слог, стиль’; в русской терминологической традиции *элоквенция* от лат. *eloquentia* ‘дар слова, красноречие’).

Предметом данной статьи является объем понятия *метонимия* и ее разновидности в псевдоцицероновском трактате «Риторика для Геренния» (I в. до н. э.) [7] и в трактате Квинтилиана «Наставления оратору» (I в. н. э.) [8]. Псевдоцицероновская «Риторика для Геренния» («*Rhetorica ad Herennium*») содержала очень обширный список тропов и фигур и являлась одним из основных пособий по риторике и поэтике, повлиявших на последующую европейскую риторическую традицию: «Этот список и лег в основу всех средневековых руководств по теории фигур, как в составе общих поэтик, так и в отдельности» [3, с. 136]. А «Наставления оратору» («*Institutio oratoria*») Квинтилиана, в свою очередь, отличаются особой полнотой изложения и систематизацией всего накопленного римской риторикой теоретического материала по искусству красноречия. Таким образом, это два наиболее репрезентатив-

ных памятника для исследования теории метонимии в римской риторической традиции.

Метонимия (греч. μεταωνυμία ‘переименование’ < от μετα- ‘пере-’ и ὄνομα ‘имя’; лат. denominatio) — троп или механизм речи, представляющий собой перенос наименования (регулярный или окказиональный) на основании ассоциации по смежности. В предложении метонимия выполняет идентифицирующую функцию: «Метонимия, как и другие виды пространственных отношений, обращает внимание на индивидуализирующую черту, позволяя адресату выделить предмет речи из области наблюдаемого» [1, с. 349]. Дефиниции метонимии в исследуемых трактатах достаточно расплывчаты: «Переименование (denominatio, т. е. метонимия. — О. П.) заимствует у родственных и близких предметов названия, под которыми могут подразумеваться вещи, не называемые их настоящими именами» («Риторика для Геренния», IV, 32, 43 [2, с. 235]); «Метонимия состоит в замене одного названия предмета другим. Сущность ее заключается в замене того, о чем говорится, причиной этого последнего» (Квинтилиан, «Наставления оратору», VIII, 6, 23 [2, с. 235]).

Заметим, однако, что автор «Риторики для Геренния» указывает, что заимствование наименования должно происходить с предмета родственного и близкого, что, по сути, и есть указанием на смежность как параметр для механизма переноса.

По-видимому, такие расплывчатые определения метонимии в «Риторике для Геренния» и у Квинтилиана не случайны. Авторы «Общей риторики» (группа μ) отмечают: «Известно также, что в классической риторике не было ни одного удовлетворительного определения метонимии и в большинстве трактатов ее описание сводилось к простому перечислению ее видов» [6, с. 214].

Основной акцент и в данных трактатах падает на перечисление видов метонимии. Семантические модели метонимии, выделяемые авторами, представлены в табл. 1.

Таблица 1

Виды метонимии в римских трактатах

«Риторика для Геренния»	«Наставления оратору»
A superiore re ‘превосходящий предмет вместо низшего <по рангу>’: <i>Капитолий</i> вместо <i>Тарпейская скала</i>	—
[A inferiore re] ‘низший предмет вместо превосходящего’ (пример отсутствует)	—
Invento ‘изобретенный предмет вместо изобретателя’: <i>вино</i> вместо <i>Либер</i> ; <i>плод</i> вместо <i>Церепа</i>	[Inventorem ab inventis rebus] ‘изобретенные предметы вместо изобретателя’ (пример отсутствует)
[Ab inventore] ‘изобретатель вместо изобретенного предмета’ (пример отсутствует)	Inventas [res] ab inventore ‘изобретатель вместо изобретенных предметов’: <i>Церепа</i> вместо [<i>хлеб</i>]; <i>Нентун</i> вместо [<i>море</i>]
Instrumento dominum ‘орудие вместо хозяина’: <i>сарисы</i> [т. е. <i>македонские копья</i>] вместо <i>македоняне</i>	—

«Риторика для Геренния»	«Наставления оратору»
Id quod fit ab eo qui facit ‘тот, кто совершает, вместо того, что совершается’: <i>Марс</i> вместо <i>война</i> (модель «имя божества вместо того, за что божество отвечает»)	Subiectas res ab obtinentibus ‘владеющие вместо подвластных предметов’: <i>Вулкан</i> вместо <i>огонь</i> ; <i>Марс</i> вместо <i>война</i> ; <i>Венера</i> вместо <i>соитие</i>
Quod facit ab eo quod fit ‘то, что совершается, вместо того, что совершает’: <i>праздное искусство</i> вместо <i>потому что оно делает праздными</i> ; <i>цепенеющий холод</i> вместо <i>потому что он делает цепенеющими</i>	Id quod efficit ex eo quod efficitur ‘то, что совершается, вместо того, что совершает’: <i>бледная смерть</i> [т. е. <i>покрывающая бледностью</i>]; <i>бледные болезни</i> [т. е. <i>наводящие бледность</i>]; <i>безрассудный гнев</i> ; <i>веселая юность</i> ; <i>ленивый отдых</i>
Ab eo quod continet id quod continetur ‘содержащее вместо содержимого’: <i>Греция</i> вместо <i>греки</i> ; <i>Италия</i> вместо <i>итальянцы</i>	[Ex eo quod continet] ‘содержащее вместо содержимого’: <i>Уже ближайший пылает Укалегон</i> [т. е. <i>дом Укалегона</i>]
Ab eo quod continetur id quod continet ‘содержимое вместо содержащего’: <i>золото, или серебро, или слоновая кость</i> вместо <i>богатство</i>	Ex eo quod continetur ‘содержимое вместо содержащего’: <i>благонравные города</i> ; <i>выпитая чаша</i> ; <i>счастливей век</i>
—	A possessore quod possidetur ‘обладающий вместо обладаемого’: <i>Ганнибал</i> вместо <i>войско Ганнибала</i> ; <i>Вергилий</i> вместо <i>стихи Вергилия</i>

А. В. Калинин выделяет метонимию существительных и метонимию прилагательных: «Метонимия распространена не только среди существительных, но и среди прилагательных, и у прилагательных она тоже основана на смежности. <...> Можно сказать, что метонимия у прилагательных возникает как бы вследствие упрощения, „сокращения“ некоторых словосочетаний, причем сама возможность такого сокращения зависит от смежности предметов, признаки которых получают одно название» [4, с. 20]. Е. А. Некрасова называет эти два вида метонимии «предметная метонимия» (или «метонимия предмета») и «метонимия признака» [5]. У исследуемых авторов приводятся примеры и предметной метонимии, и метонимии признака (*праздное искусство, цепенеющий холод* в «Риторике для Геренния»; *бледная смерть, бледные болезни, безрассудный гнев, веселая юность, ленивый отдых, благонравные города, выпитая чаша, счастливый век* у Квинтилиана).

Большинство примеров метонимии, приводимых римскими риториками, является цитатами из Вергилия, Горация и Цицерона. Примеры, приводимые на модель «имя божества вместо того, за что божество отвечает» иногда совпадают в трактате «Риторика для Геренния» и в трактате Квинтилиана; очевидно, подобные иллюстративные примеры были расхожими клише, «кочевавшими» из одного риторического пособия в другое.

1. Римские риторы не дают четкой дефиниции метонимии; не эксплицируется в полной мере в дефиниции такая черта метонимии, как смежность; однако автор «Риторики для Геренния» указывает на то, что перенос наименования должен осуществляться с родственного/близкого предмета, что можно считать косвенным указанием на смежность как основной параметр метонимического переноса. 2. Авторы очень подробно

описывают возможные модели семантических переносов, перечисляя иногда весьма близкие разновидности метонимии. 3. Среди примеров метонимии, приводимых авторами, можно выделить примеры, относящиеся к метонимии предмета и метонимии признака. 4. Примеры употребления данных тропов, в основном, литературные; возможно, имена богов в значении того, за что они отвечают, являлись расхожими иллюстрациями, переходившими из трактата в трактат.

Список использованной литературы

1. Античные теории языка и стиля : антология текстов. — СПб. : Алетейя, 1996. — 363 с.
2. Арутюнова, Н. Д. Язык и мир человека / Н. Д. Арутюнова. — М. : Языки русской культуры, 1999. — 896 с.
3. Гаспаров, М. Л. Средневековые латинские поэтики в системе средневековой грамматики и риторики / М. Л. Гаспаров // Проблемы литературной теории в Византии и латинском средневековье / отв. ред. М. Л. Гаспаров. — М., 1986. — С. 91–169.
4. Калинин, А. В. Лексика русского языка / А. В. Калинин. — М. : МГУ, 1971. — 231 с.
5. Некрасова, Е. А. Метонимический перенос в связи с некоторыми проблемами лингвистической поэтики / Е. А. Некрасова // Слово в русской советской поэзии / отв. ред. В. П. Григорьев. — М., 1975. — С. 111–131.
6. Общая риторика / Ж. Дюбуа [и др.] — Благовещенск: БГК им. И. А. Бодуэна де Куртене, 1998. — 392 с.
7. [Cicero]. *Ad C. Herennium de ratione dicendi (Rhetorica ad Herennium)* / [Cicero] / ed.: T. E. Page [etc.]. — London : Heinemann ; Cambridge : Harvard University Press, 1964. — 514 p.
8. *M. Fabii Quintiliani institutionis oratoriae libri duodecim : in 2 vol.* / ed. E. Bonnell. — Lipsiae : Teubneri, 1866–1869. — Vol. 2. — 1866. — 320 p.